

Contracting Authority: **Subotica-trans Subotica**  
Public Company for Passenger Transport in the Urban and Suburban Traffic

Project Manager: Tibor Fazekas  
Address: Segedinski put 84, Subotica  
Telephone: +381 24 547 777  
Fax: +381 24 555 466  
E-mail: sutrans@tippnet.rs  
Your ref.: HU-SRB/1002/112/141-8

Tender participant: **PENTA d.o.o.**  
Contact person: Mladen Pamić  
Address: Seve 50, 52100 Pula, CROATIA  
Telephone: +385 52 214218  
Fax: +385 52 214265  
E-mail: info@penta.hr  
Our ref: MP-SUB/24/09/12/01

Date: Pula, 24.09.2012.

Dear Sirs,

**SUBJECT: Request for clarifications**

for Tender for Supply of equipment for e-ticketing and its devices for the project SuSize Pubtrans

as a potential participant in the relevant tender, we deliver you one issue related to the clarification of the tender documentation, so please give us the answer to the following question:

1. With the reference to the document "Instructions to tenderers", i.e. instructions which set out the rules for the submission, selection and implementation of contracts financed under this call for tenders, we ask You to **clarify the procedure of setting potential appeals/requests for protections of rights in public procurement.**

In The 25<sup>th</sup> paragraph of Instructions it's written that "*Tenderers believing that they have been harmed by an error or irregularity during the award process may file a complaint. See further section 2.4.15 of the Practical Guide.*"

As the Practical Guide speaks too general about complaints/appeals which has to be filed to the Contracting Authority, we ask You to clarify the procedure of submitting the complaints: which institution is responsible for resolving complaints and whether the request for protection of rights is filed by the Law on Public Procurement of the Republic of Serbia, in front of Republička komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki?

Considering that this public procurement is a part of the Hungary-Serbia IPA Cross-border Co-operation Programme, programme of the European Union, and that in tender documentation You refer to the Practical Guide, but in some parts even on Law on Public Procurement of the Republic of Serbia, as a potential participant we have above mentioned uncertainties.

with best regards,  
PENTA d.o.o.



**Penta**  
d.o.o. PULA